

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 91 — 1411

11 DECEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif portant attribution d'une allocation annuelle spéciale aux membres du personnel du groupe des établissements d'observation et d'éducation de la Communauté française en raison de la prise en charge spécifique par ce personnel des jeunes confiés sur base des articles 36.4 et 37.4 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois des 8 août 1988 et 16 janvier 1989;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des Ministères, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1985 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert du personnel des ministères aux Exécutifs des Communautés et des Régions, spécialement l'article 4;

Considérant que le personnel des services extérieurs de la protection de la jeunesse transféré au 1er août 1989 dans les Services de l'Exécutif de la Communauté française conserve le bénéfice de l'arrêté royal du 4 août 1975 fixant les échelles des traitements des grades particuliers du Ministère de la Justice;

Considérant, en outre, que d'évidents motifs d'équité imposent de prendre sans délai des mesures en faveur du nouveau personnel de ces services;

Considérant, d'autre part, que la nature des activités incombant au personnel du groupe des établissements d'observation et d'éducation de la Communauté française et les risques auxquels il est exposé, justifient que l'allocation annuelle de 9 600 francs soit majorée à l'instar des mesures prises pour le personnel des établissements pénitentiaires du Ministère de la Justice;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 juin 1990;

Vu l'accord du Ministre-Président compétent pour le budget, les finances et la fonction publique de la Communauté française;

Vu le protocole d'accord conclu le 7 septembre 1990 au Comité de négociation du secteur XVII;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 janvier 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence spécialement motivée par les considérants du préambule du présent arrêté et la nécessité d'assurer sans délai la régularisation de la situation pécuniaire du personnel des établissements d'observation et d'éducation de la Communauté française;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Vu la délibération de l'Exécutif du 3 décembre 1990;

Arrête :

Article 1er. Une allocation annuelle de 27 420 francs est octroyée à tous les membres du personnel des établissements d'observation et d'éducation de la Communauté française qui ont des contacts individuels avec les élèves.

Art. 2. Pour les membres du personnel des établissements d'observation et d'éducation de la Communauté française qui ont régulièrement la charge de groupes d'élèves et qui sont titulaires des grades mentionnés ci-après le montant de l'allocation annuelle prévue à l'article 1er du présent arrêté est porté de 27 420 francs à 37 132 francs :

chef de groupe,
 chef de section,
 (technicien spécial),
 chef de section adjoint,
 professeur (R. 22),
 maître d'éducation physique,
 maître d'enseignement professionnel,
 instituteur (grade supprimé),
 aspirant-chef de section adjoint,
 aspirant-professeur,
 aspirant-maître d'enseignement professionnel,
 éducateur (grade supprimé),
 chef technicien,
 technicien de 1ère classe,
 technicien de 2e classe,
 premier ouvrier spécialiste A,
 premier ouvrier spécialiste,
 conducteur d'auto-mécanicien,
 ouvrier qualifié B,
 cuisinier,
 ouvrier qualifié A,
 manoeuvre principal,
 manoeuvre B,
 manoeuvre.

La liste des membres du personnel visés par le présent article est arrêtée annuellement par le secrétaire général sur la proposition des directions des établissements.

Art. 3. Les montants des allocations prévues aux articles 1 et 2 sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément aux modalités prévues par la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume, de certaines dépenses dans le secteur public, par application des coefficients d'adaptation en vigueur pour la liquidation des traitements. Lesdits montants sont rattachés à l'indice pivot 138,01.

Art. 4. Les allocations dues en exécution du présent arrêté sont substituées pour les membres du personnel transférés à l'Exécutif de la Communauté française à l'allocation dont ils bénéficient en exécution de l'arrêt royal du 4 août 1975 fixant les échelles des traitements des grades particuliers du Ministère de la Justice et de l'article 4 de l'arrêt royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert du personnel des ministères aux Exécutifs des Communautés et des Régions.

Art. 5. Par application des dispositions formant l'article 4 de l'arrêt royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert du personnel des ministères aux Exécutifs des Communautés et des Régions, les membres du personnel transférés à l'Exécutif de la Communauté française en provenance des services extérieurs de l'Office de la protection de la jeunesse qui ne peuvent prétendre au bénéfice des dispositions du présent arrêté, conservent le droit aux allocations qui leur étaient acquises aux termes de l'arrêt royal du 4 août 1975 fixant les échelles des traitements des grades particuliers du Ministère de la Justice.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1990.

Bruxelles, le 11 décembre 1990.

Par l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre-Président,

V. FEAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

N. 91 — 1411

11 DECEMBER 1990. — Besluit van de Executieve houdende toekenning van een bijzondere jaarlijkse toelage aan de personeelsleden van de groep observatie- en opvoedingsgestichten van de Franse Gemeenschap wegens de specifieke zorg verleend door deze personeelsleden aan de jongeren die hen toevertrouwd worden op grond van de artikelen 36.4 en 37.4 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 januari 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, zoals het gewijzigd werd;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat de personeelsleden van de buitendiensten van de jeugdbescherming die op 1 augustus 1989 in de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve overgedragen werden de rechten behouden waarop ze aanspraak konden maken krachtens het koninklijk besluit van 4 augustus 1975 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Justitie;

Overwegende bovendien dat omwille van duidelijke redenen van billijkheid onverwijld maatregelen dienen te worden genomen ten bate van de nieuwe personeelsleden van deze diensten;

Overwegende anderzijds dat de aard van de werkzaamheden die opgelegd zijn aan personeelsleden van de groep observatie- en opvoedingsgestichten van de Franse Gemeenschap en de risico's waaraan ze blootgesteld zijn een verhoging rechtvaardigen van de jaarlijkse toelage van 9 600 frank in navolging van de maatregelen genomen voor de personeelsleden van de strafinrichtingen van het Ministerie van Justitie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 juni 1990;

Gelet op het akkoord van de Minister-Voorzitter bevoegd inzake begroting, financiën en openbaar ambt van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het protocol van overeenkomst gesloten op 7 september 1990 in het onderhandelingscomité van sector XVII;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 januari 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de bijzondere dringende noodzakelijkheid verrechtvaardigd door de overwegingen van de considerans van dit besluit en de noodzakelijkheid zonder verwijl te zorgen voor de regularisatie van de geldelijke toestand van de personeelsleden van de observatie- en opvoedingsgestichten van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter;

Gelet op de door de Executieve na de beraadslaging van 3 december 1990 genomen beslissing,

Besluit

Artikel 1. Een jaarlijkse toelage van 27 420 frank wordt toegekend aan al de personeelsleden van de observatie- en opvoedingsgestichten van de Franse Gemeenschap die in individueel contact staan met de leerlingen.

Art. 2. Voor de personeelsleden van de observatie- en opvoedingsgestichten van de Franse Gemeenschap die regelmatig zorg hebben voor groepen leerlingen en die de hierna vermelde graden bekleden wordt het bedrag van de jaarlijkse toelage bedoeld in artikel 1 van dit besluit van 27 420 frank gebracht op 37 132 frank :

groepschef,
sectiechef,
(speciale technicus),
adjunct-sectiechef,
leraar (R.22),
meester lichamelijke opvoeding,

meester vakmeester,
 onderwijzer (afgeschafte graad),
 aspirant-adjunct-sectiechef,
 aspirant-leraar,
 aspirant-meester vakmeester,
 opvoeder (afgeschafte graad),
 hoofdtechnicus,
 technicus 1e klasse,
 technicus 2e klasse,
 eerste vakman A,
 eerste vakman,
 autobestuurder-mecanicien,
 geschoold werkman B,
 kok,
 geschoold werkman A,
 eerstaanwezende hulparbeider,
 hulparbeider B,
 hulparbeider.

De lijst van de personeelsleden bedoeld bij dit artikel wordt jaarlijks vastgesteld door de secretaris-generaal op de voordracht van de directies van de gestichten.

Art. 3. De bedragen van de in artikel 1 en 2 bepaalde toelagen zijn gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de nadere regels bepaald door de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, bij toepassing van de geldende aanpassingscoëfficiënten voor de uitkering van de wedden. Deze bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Art. 4. De bij toepassing van dit besluit verschuldigde toelagen worden vervangen voor de aan de Executieve van de Franse Gemeenschap overgedragen personeelsleden door de toelage waarop ze aanspraak kunnen maken bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 augustus 1975 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Justitie en van artikel 4 van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven.

Art. 5. Bij toepassing van de bepalingen die het artikel 4 vormen van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven, behouden de aan de Franse Gemeenschapsexecutieve overgedragen personeelsleden afkomstig van de buitendiensten van de Dienst voor Jeugdbescherming die geen aanspraak kunnen maken op de bepalingen van dit besluit het recht op toelagen die ze verkregen hadden volgens het koninklijk besluit van 4 augustus 1975 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Justitie.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1990.

Brussel, 11 december 1990.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap,

De Minister-Voorzitter,

V. FEAUX

VERTALING

F. 91 — 1412 (91 — 1065)

4 MARS 1991. — Décret relatif aux conditions d'exploitation des terrains de camping-caravaning. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 82 du 26 avril 1991, page 8797, au chapitre III, article 5, 1re ligne, il y a lieu de lire « ... pratique du camping-caravaning ... » en lieu et place de « ... pratique de camping-caravaning ... ».

N. 91 — 1412 (91 — 1065)

4 MAART 1991. — Decreet betreffende de voorwaarden voor het exploiteren van kampeer-caravanterreinen
 Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 82, van 26 april 1991, blz. 8797, in het hoofdstuk III, artikel 5, 1e regel, van de Franse tekst, leze men « ... pratique du camping-caravaning ... » in plaats van « ... pratique de camping-caravaning ... ».